

# A Case Study on Cultural Background, Creative Personality and Creative Teaching for Foreign Children English Teachers

蔡雯如、杜強國、樊晉源

E-mail: 374770@mail.dyu.edu.tw

## ABSTRACT

In a great majority of Children English Cram Schools, we have noticed teachers teach children in a vivacious, interesting and life-oriented way, guiding children to learn amidst the joys of plays. In the present study, we adopted the methodology of case study among qualitative studies. By means of data collection, interview, classroom observation, we selected one native teacher and one foreign teacher in an English cram school located in Bade City of Taoyuan County as the subjects of case study in an attempt to probe into the relationship between the two teachers' cultural background, creative personality and creative teaching. The results of the case study indicate that the varied cultural backgrounds where they have grown up would have an impact upon the teachers' creative personality characteristics. Like-wise, their creative personality characteristics would have an impact upon their performances in creative teaching. Finally, we'd like to offer the results of the present case study to English cram schools and future researchers as the hands-on suggestions.

Keywords : Cultural Background、Creative Personality、Creative Teaching

## Table of Contents

封面內頁 簽名頁 中文摘要 III ABSTRACT IV 誌謝 V 目錄 VI 圖目錄 VIII 表目錄 IX 第一章 緒論 2 第一節 研究背景與動機 2 第二節 研究目的 5 第三節 名詞釋義 5 第四節 研究對象、範圍與限制 7 第二章 文獻探討 9 第一節 兒童美語補習班 9 第二節 文化背景的相關理論 12 第三節 創意人格特質的理論與研究 16 第四節 創意教學的理論與研究 30 第三章 研究設計 37 第一節 研究方法 37 第二節 研究流程 39 第三節 資料蒐集與整理 40 第四章 個案分析 44 第一節 個案介紹 44 第二節 個案分析 46 第五章 結論與建議 61 第一節 結論 61 第二節 建議 65 參考文獻 68 一、中文部份 68 二、英文部份 76 附錄 80 附錄一：訪談題目大綱（外籍教師） 80 附錄二：訪談題目大綱（中籍教師） 82 附錄三：創意人格特質量表 83 附錄四：資料蒐集之紀錄單 84 附錄五：外籍教師第一次訪談內容 85 附錄六：外籍教師第二次訪談內容 89 附錄七：本土教師第一次訪談內容 92 附錄八：本土教師第二次訪談內容 94 附錄九：學生的訪談內容 96 附錄十：邀請函 97

## REFERENCES

一、中文部份 Clark, R. (2007), 人格特質最重要 ( 諶攸文, 侯秀琴譯 ) 台北:雅言文化。 Fredrik H. and Teo H. (2011). 7等於多少? 瑞典式創意教育 ( 陳靜芳譯 ) 台北:阿布拉出版社。 ( 原著出版於2008 ) Freeman ( 1992 ). 培育創造力, 第二屆亞洲資優教育會議演講資料。 Stephen P. ; Mary Coulter ( 2011 ). 管理學 ( 林孟彥, 林均妍譯 ) 丁文祺 ( 2001 ), 外籍教師之英語教學現況調查研究 - 以高雄市國民中學英語教學為例, 國立高雄師範大學教育學系碩士班碩士論文。 毛連塏, 郭有通, 陳龍安, 林幸台 ( 2000 ), 創造力研究, 台北市:心理出版社。 王木榮(1985), 威廉斯創造力測驗修訂研究, 彰化師範大學輔導研究所。 王美雅 ( 2005 ), 打開創新黑盒子 - 不可不知的五大創新理論, 經理人月刊, 7, 56-64。 王淑楨 ( 2010 ), 補教業者與仲介業者聘任外籍英語教師的在地經驗考量因素的探討:以台南縣補教業為例, 南華大學應用社會學系社會學研究所碩士論文。 史美奐 ( 2003 ), 國中教師創新教學專業能力之研究 - 以台北市國民中學為例, 臺灣師範大學教育系碩士論文。 台北:華泰文化。 江羽慈(2003), 影響國小教師採用資訊科技創新教學因素之研究, 交通大學教育研究所碩士論文。 吳清山 ( 2002 ), 創意教學的重要理念與實施策略, 臺灣教育, 614, 2-8。 吳雪華 ( 2005 ), 臺北縣市國民小學教師創新教學能力與教學效能關係之研究, 嘉義師範學院國民教育研究所碩士論文。 吳舜文 ( 2003 ), 創意的學習與教學 音樂教育師資創造力教育之規劃研究, 中小學一般藝術教育師資培育學術與實務研討會論文集, 453-472。 吳靖國 ( 2003 ), 創新教學如何可能?—從「創造」意涵的哲學思維談起, 載於國立臺灣海洋大學教育研究所 ( 主編 ), 創新教學理論與實務, 49-80, 台北:師大書苑。 吳靖國(2003), 創新教學理論與實務, 師大書苑, 臺北市。 吳慧芳, 湯艷鳳 ( 1994 ), 中西喜相逢 - 何瑞元談外籍教師的教學與管理, 敦煌英語教學雜誌, 1, 15-16。 吳靜吉(2005), 現今台灣教育的省思 從創意談起, 教育研究月刊, 133, 107-116。 李慧賢 ( 1996 ), 原住民學生創造力發展及其相關因素之研究 年級、性別、教師教學創新行為、父母教養態度、社會支持與創意經驗、創造思考能力之關係, 國立政治大學教育研究所碩士論文。 杜明城譯 ( 1999 ), 創造力, 台北:時報。 林佩璇 ( 2000 ), 個案研究及其在教育研究上的應用, 質的教育研究方法, 239-262, 嘉義:中正大學。 林珈夙(1997), 校長領導風格、教師創意生活經驗、教學創新行為與學校效能之關係, 政治大學教育研究所碩士論文。 林偉文 ( 2002 ), 國民中小學學校組織文化、教師創意教學潛能與創意教學之關係, 政治大學教育研究所博士論文。 林雅玲 ( 2003 ), 國中小創意教師教學策略與成效之研究, 師範大學教育研究所碩士論文。 林碧芳

(2004), 中小學教師創意教學自我效能感與創意教學行為的結構方程模式之檢驗, 東海大學教育研究所碩士論文。林碧芳, 邱皓政, 王逸(2004), 兩岸中小學教師的創意教學自我效能感與創意教學行為:測驗的發展與跨樣本結構方程模式的應用, 第六屆海峽兩岸心理與教育測驗學術研討會, 陝西師範大學, 西安。林蕙瑛(2008), 一個校園魔法師的故事 - 創意教師之質性研究, 國立政治大學教育學院學校行政碩士在職專班學位論文。林錕絮(2007), 幼稚園園長創意人格特質與其創新經營理念關係之研究, 政治大學幼兒教育研究所碩士論文。林佩芝(譯)(1997), 創造心靈, 台北:牛頓, (原著Gardner, H.)。林怡瑾(2002), 外籍教師擔任新竹市國小英語教學之研究, 新竹師範學院課程與教學碩士論文。林展立(2000), 傑出科技創作學童創造特質之研究, 台灣師範大學工業教育研究所碩士論文。林碧芳, 邱皓政(2003), 中小學教師創意教學的自我效能感—從概念到評鑑工具的發展, 九十二學年度師範學院教師學術論文發表會, 台南師範學院, 台南。邱皓政(2002), 學校組織創新氣氛的內涵與教師創造力的實踐:另一件國王的新衣?應用心理研究, 15, 191-223。邱皓政、林碧芳、陳育瑜(2002)創造力的人情困局:人際關係的遠近親疏對於創意表現之影響。中國心理學會第四十一屆學術研討會, 1-9。洪久賢(2003), 綜合活動領域教師創意教學成效之提升:影響因素與策略運用。行政院國家科學委員會專題研究計畫成果報告(NSC91-2522-S-003-014)。洪昭榮, 康鳳梅、林展立(2003), 傑出科技創作學童創造特質分析 - 以機器人競賽為例, 師大學報:科學教育類, 48(2), 239-254。洪昭榮、林雅玲、林展立(2003), 創意教學方案綜合分析 - 國中小創意教師教學策略與成效之研究, 國立台灣師範大學創意教學實務分享教學設計研習手冊, 12-35。洪秋玲(2004), 小學英語教育—由外籍英語教師的引進談起, 南縣國教, 20-21 洪詩韻、鄭鼎耀(2006), 外籍教師融入偏遠地區國小英語教學行動研究, 「2006台灣英語教學」學術研討會論文集, 341-351。洪蘭(譯)(1999), 不同凡想:在一窩蜂文化中開拓創造力。台北:遠流。(原著Sternberg, R. J. & Lubart, T. I.) 胡夢蕾(2006), 我國創造利與人格特質研究之回顧與探析, 高雄師範大學教育學系教育學刊, 26, 215-240。翁嘉伶(2008), 幼稚園教師教學熱情、工作壓力與創意教學之研究, 政治大學幼兒教育研究所學位論文。高強華(2002), 論主題統整與教學創新設計, 台灣教育, 614, 9-15。張凱閔(2012), 台灣兒童美語補習班服務品質、顧客滿意度、顧客忠誠度與行銷策略關係之研究-以長頸鹿美語為例, 逢甲大學國際經營管理碩士論文。教育部國語推行委員會(2003), 重編國語辭典(修訂本)。2012年5月11日, 取自 <http://www.sinica.edu.tw/ftms-bin/dict/dict.sh?cond=%A5%7E%C4&pieceLen=50&fld=1&cat=&ukey=2142109879&serial=1&recNo=0&of=&imgFont=1> 許瑞蘭(2003), 『英語史懷哲下鄉文化交流計畫』之中外籍英語教師協同教學為經驗談, 南投文教, 19, 69-71。陳文玲(2002) 教室、老師與創意體驗, 行政院國家科學委員會補助專題研究計畫成果報告(編號: NSC90-2412-H-004-016) 陳文雄(1974), 創造力與創造性人格之研究, 台灣師範大學教育研究所輯刊, 17, 107-192。陳木金(1999), 國民小學教師創造性人格特質與美育教學之關係研究, 藝術學報, 65, 161-170。陳岱窈、張芸甄、周玲瓏、黃智謙(2002), 南部技術學院應用外語系外籍教師與本籍教師英文教學之比較, 2011年05月23日, 取自 <http://www.doael.fjtc.edu.tw/se/91/91-4.htm> 陳昭儀(1990), 我國傑出發明家之人格特質、創造歷程及生涯發展之研究, 國立台灣師範大學特殊教育研究所碩士論文。陳昭儀(1990), 創造者人格特質研究, 資優教育季刊, 35, 43-45。陳昭儀(2000), 傑出理化科學家之人格特質及創造歷程之研究, 師大學報:科學教育類, 45(1), 27-45。陳昭儀(2007)。大學創造力課程授課教師教學理念之研究。資優教育研究, 7(1), 71-84。國科會計畫編號: NSC-93-2511-S-320-001。陳昭儀(2007)。傑出音樂家人格特質之探析。台北市立教育大學學報, 38(2), 33-58。國科會計畫編號: NSC-91-2413-H-003-022。陳焜燾(2005), 東西方文化國小學生的快樂及創造力自我效能之比較研究, 臺灣師範大學特殊教育研究所碩士論文。陳淑芳(2005), 幼稚園教師科學教具製作的創造思考研究, 教育與心理研究, 28(2), 219-239。陳淑芳, 孫世嘉, 魏玉卿(1999), 台東地區幼教教師工作壓力、工作滿意及其因應方式之調查研究, 師資教育改革的理論與實務, 1999行動研究國際學術研討會, 台東師範學院。陳聖芳(1999)。台東地區國小教師的工作壓力與工作滿意度之研究。台東師範學院國民教育研究所碩士論文 陳龍安(1984), 創造思考教學對國小資優班與普通學生創造思考能力之影響, 師大輔導研究所碩士論文。陳龍安(2006), 創造思考教學的理論與實際, 台北:心理。傅方明(2003), 服務品質、品牌知識、顧客滿意度與顧客忠誠度之研究 - 以兒童美語補習班為例, 龍華科技大學商學與管理研究所碩士論文 曾敬梅(2002), 玩興、幽默、創意態度、創造氛圍與創造力之關係—以研究生為例。政治大學教育研究所碩士論文。黃光雄(2001), 質性教育研究—理論與方法, 嘉義:濤石。黃全愈(2003), 素質教育在美國, 香港:中文大學。葉玉珠(2006), 創造力教學 - 過去、現在與未來, 台北:心理出版社。葉玉珠、吳靜吉、鄭英耀(2001), 影響科技與資訊產業人員創意發展的因素之量表編製, 師大學報:科學教育類, 45(2), 39-63。葉玉珠(2000), 創造力發展的生態系統模式及其應用於科技與資訊領域之內涵分析。教育心理學報, 32(1), 1-28。葉怡伶(2007), 幼稚園教師組織文化知覺、創意人格與創意教學之研究, 政治大學幼兒教育研究所碩士論文。詹永名(2008), 外籍教師來台生活適應與教學經驗之研究 - 以台東縣為例, 台東大學教育系碩士論文 賈馥茗(1976), 發展創造才能的教學, 載於中國教育學會主編:教學研究, 77-79, 臺北市:商務印書館。劉世南、郭誌光(2001), 創造力的概念與定義, 資優教育季刊, 81期, 1-7。潘佳幸(1997)。高雄市國民小學英語教學現況調查之研究, 高雄師範大學英語學系碩士論文。蔣國英譯(2007), 創意心理學, Psychologie de la creativite 原著 Todd Lubart, 台北市:遠流。蔡立婷(2005), 宜蘭縣中外籍英語教師協同教學之研究, 國立花蓮師範學院國民教育研究所碩士論文。蔡宜貞(2004), 組織創新氛圍、教師工作內外動機對國小教師創意教學行為影響之結構方程模式檢驗, 交通大學教育研究所碩士論文。蔡凌雲(2002), 外籍教師的教學與管理, 敦煌英語教學雜誌, 35:50-54。蔡靜宜(2002)從英語外籍教師文化優勢現象看台灣英語教育 - 以文化全球化面向探討之研究, 南華大學社會學研究所碩士論文。鄭英耀, 王文中(1999), 科學競賽績優教師創意思考及其相關因素之研究, 國科會專題研究初步報告(計畫編號: NSC 88-2519-S-110~3)。蕭宜倫(2005), 技職校院本土與留美英文教師之教師信念比較研究, 南台科技大學技職教育與人力資源發展研究所碩士論文。賴聲川(2006), 賴聲川的創意學, 台北市:天下雜誌股份有限公司。錢得龍(2007), 邁向外師融入的新校園, 師友, 476, 38-43。謝榮桂(1999), 高科技?發人員創造力人格評鑑量表與系統之建立 - 以資訊與半導體業為例, 中央大學人力資源管理研究所碩士論文。簡楚瑛, 陳淑芳, 黃譯瑩(2001), 創造力教育白皮書專案研究子計畫(一)幼兒教育創造力教育政策規劃, 台北:教育部。簡瑜妙(2007), 南投縣英語史懷哲計畫之研究, 暨南國際大學教育政策與行政學系碩士論文。藍迪(2006), 小故事大道理全集, 台北:大都會。羅慧慧

(2000), 「小班、國中常態編班、國小英語教學」政策演變之研究 - 從郭為藩、吳京到林清江部長。台北市立教育大學國民教育研究所碩士論文。蘇明進(2004)。國小自然科創意教學成長團體發展歷程之行動研究。國立台中師範學院自然科學教育學系碩士論文, 未出版, 台中市。

二、英文部份 Amabile, T. M. (1983). *The Social Psychology of Creativity*. New York: Springer-Verlag. Amabile, T. M. (1996). *Creativity in the context*. New York: Springer-Verlag. Amabile, T. M. (1998). A model of creativity and innovation in organization. *Research in Organizational behavior*, 10(1), 123-167. Amabile, T.M. (1988). A Model of Creativity and Innovation in Organizations. In B. M. Staw & L. L. Cummings (Eds.), *Research in organizational behavior*, 10, 123-167. Amabile, T.M., Conti, R., Coon, H., Lazenby, J., & Herron, M. (1996), *Assessing the Work Environment for Creativity*, *Academy of Management Journal*, 39(5), 1154-1184. Barratt, L., & Kontra, E. H. (2000). *Native-English-speaking teachers in cultures other than their own*. *TESOL Journal*, 9(3), 19-22. Barron, F. & Harrington, D.M. (1981), *Creativity, intelligence, and personality*. *Annual review of psychology*. 439-476. Cheng, M. Y. V. (2001). *Creativity in Teaching: Conceptualization, assessment and resources*. Unpublished doctoral dissertation, Hong Kong Baptist University. Hong Kong. Csikszentmihalyi, M. (1996). *Creativity: Flow and the psychology of discovering and invention*. NY: Harper Collins. Davis G. A. (1986). *Creativity is forever*. IW Kendall / Hunt. Davis, G. A. (1973). *Psychology of problem solving*. New York: Basic Books. Eysenck, H. J. (1994). *Creativity and Personality: Wood association, origence, and psych oticism*. *Creativity Research Journal*, 7(2), 209-216. Feist, G. J. (1999). The influence of personality on artistic and scientific creativity. In R. J. Sternberg (Ed.), *Handbook of creativity*. Cambridge University Press. Gardner, H. (1993). *Creating minds*. New York: Basic Books. Golann, S.E. (1963). *Psychological study of creativity*. *Psychological Bulletin*, 60:548-565. Hofstede, G. (1980). *Culture's Consequences: International differences in work-related values*. London: Sage. Hofstede, G. (2001). *Culture's Consequences*. (2nd ed.). Thousand Oake, CA: Sage. Hofstede, G.. (1991). *Cultures and Organizations*. London: McGraw-Hill. Joseph S.C. (2000). *Teaching classroom educators how to be more effective and creative teachers*. *Education*, 120 (4), pp.675-630 Khine, M. S., & Fisher, D. L. (2001). *Classroom Environment and Teachers' Cultural Background in Secondary Science Classes in an Asian Context*. Paper presented at the International Educational Research Conference, University of Notre Dame, Fremantle. Australia: Western. McLeod, J., & Copley, A. J. (1989). *Fostering academic excellence*. Oxford: Pergamon. Oldham, G. R., & Cummings, A. (1996). *Employee creativity: Personal and contextual factors at work*. *Academy of Management Journal*, 39(3), 607-634. Phillipson, R. (1992). *Elt: The native speaker's burden?* *ELT Journal*, 46(1), 12-18. Pratt, D. D. (1990). *Contrasting foundations for learning and teaching: Selfhood in China and the United States*. In G. J. Conti & R. A. Fellenz (Eds.), *Cultural influences on adult learning*, 29-44. Bozeman, MT: Center for Adult Learning Research. Pratt, D.D., Kelly, M., & Wong, W. (1998). *The social construction of Chinese models of teaching*. *Proceedings of 39th Annual Adult Education Research Conference*, San Antonio, Texas. Rhodes, M. (1961), *An Analysis of Creativity*, *Phi Delta Kappan*, 42, 305-310. Shallcross, D. (1981). *Teaching creative behavior*. New Jersey: Prentice-Hall Inc. Starko, A. J. (2000). *Creativity in the Classroom: School in the Curious Delight*. N.J.: LEA. Sternberg, R. J. (1988). *A three-facet model of creativity*. In R. J. Sternberg (Ed), *The nature of creativity* (125-147). New York: Cambridge University Press. Sternberg, R. J., & Lubart, T. I. (1995). *Defying the crowd- Cultivating creativity in a culture of conformity*. New York: The Free Press. Tardif, T.Z. & Sternberg, R.J. (1988), *The Nature of creativity : contemporary psychological perspectives*, Cambridge ; New York : Cambridge University Press. Torrance, E. P. (1988). *The nature of creativity as manifest in its testing*. In R. J. Sternberg (Eds.). *The Nature of Creativity* (pp.43-75). New York: Cambridge University Press. Wallas (1926). *The art of thought*. New York : Harcourt Brace. Woodman, R. W., Sawyer, J. E., & Griffin, R. W. (1993). *Toward a theory of organizational creativity*. *Academy of Management Journal*, 18, 293-321.